



PASSEND  
PRIMAIR ONDERWIJS

## التعليم الابتدائي الشامل في جنوب ليمبورغ

تُنظَّم مجالس الإدارة والمدارس التابعة لها تعليمًا شاملاً لجميع التلاميذ وقرىً من المنزل، ويشمل جميع التلاميذ قدر الإمكان. تتعاون مجالس الإدارة في القيام بواجبهم ذلك معًا. وتنظم تلك الشراكة التعاونية مجموعة شاملة من المستويات التعليمية وأماكن مناسبة لجميع التلاميذ.

توجد ثلاث شراكات تعاونية خاصة بالتعليم الابتدائي في جنوب ليمبورغ:

منطقة Westelijke Mijnstreek:	Stein و Beek, Beekdaelen (Schinnen), Sittard-Geleen
منطقة Maastricht-Heuvelland:	Eijsden-Margraten, Gulpen-Wittern, Maastricht, Meerssen, Vaals و Valkenburg aan de Geul
منطقة Parkstad:	Heerlen, Kerkrade, (Onderbanken و Nuth) Brunssum, Beekdaelen و Voerendaal و Landgraaf, Simpelveld

## مركز دعم أولياء الأمور والشباب

أنشأت الشراكة التعاونية "مركز دعم أولياء الأمور والشباب" لتقديم المعلومات والدعم لأولياء الأمور والطلاب، والذي يمكن الوصول إليه عبر الموقع الإلكتروني للشراكة التعاونية.

## عرض الدعم

تمتلك كل مؤسسة تعليمية ملف دعم: وهو عبارة عن وصف للدعم التعليمي الذي يمكن أن تقدمه المؤسسة التعليمية لطلابها. يمكنك الاطلاع على الدعم المُتاح في دليل المؤسسة التعليمية، وكذلك على موقع الشراكة التعاونية.

## سياسة دعم الاحتياجات التعليمية الخاصة

لدى كل مدرسة سياستها التي تدعم الاحتياجات التعليمية الخاصة: التي تصف الدعم الذي تستطيع المدارس تقديمه للتلاميذ. يمكنك أن تجد سياسة دعم الاحتياجات التعليمية الخاصة على الموقع الإلكتروني التابعين للمدرسة والشراكة التعاونية.

## دعم الاحتياجات التعليمية الخاصة

يتكون دعم الاحتياجات التعليمية الخاصة من خمسة مستويات:

- المستوى الأول من دعم الاحتياجات التعليمية الخاصة: التدريس في المجموعة.
- المستوى الثاني من دعم الاحتياجات التعليمية الخاصة: دعم الاحتياجات التعليمية الخاصة في المجموعة.
- المستوى الثالث من دعم الاحتياجات التعليمية الخاصة: دعم الاحتياجات التعليمية الخاصة في المدرسة بمساعدة خبراء داخليين.
- المستوى الرابع من دعم الاحتياجات التعليمية الخاصة: دعم الاحتياجات التعليمية الخاصة في المدرسة بمساعدة خبراء خارجيين.
- المستوى الخامس من دعم الاحتياجات التعليمية الخاصة: دعم إضافي للاحتياجات التعليمية (الأولية) الخاصة.

تُقدِّم كافة المدارس الابتدائية احتياجات تعليمية أولية خاصة (التعليم الخاص من المستوى الأول إلى الرابع). يقومون بذلك بأنفسهم أو بمساعدة الشركاء المنتمون إلى نفس الشبكة. بسبب وجود اختلافات في الرؤية بخصوص الانتفاع بالاحتياجات التعليمية الخاصة من المستوى الأول إلى الرابع، تسعى الشراكة التعاونية إلى الحصول على مشورة خارجية مستقلة. يُعتبر المستوى الخامس من دعم الاحتياجات التعليمية الخاصة دعمًا إضافيًا من المدرسة (الابتدائية) الخاصة. يتطلب ذلك إخطارًا بالقبول من الشراكة التعاونية.

## دعم البلديات

تقع مسؤولية وإدارة دعم الشباب، والرعاية الصحية، والخدمات الاجتماعية المدرسية الخاصة بهم على عاتق البلديات. إذا احتاج أحد الأطفال دعم البلدية في المدرسة أو البيت، يتم اتخاذ الإجراءات اللازمة لتنفيذ هذا الدعم، بالإضافة إلى دعم الاحتياجات التعليمية الخاصة. ويشمل ذلك الدعم (الفردى)، والعلاج والرعاية الشخصية، وذلك في سياق قانون الشباب.

## دعم الرعاية

إذا كان الطفل بحاجة إلى دعم الرعاية بموجب قانون الرعاية طويلة الأمد (Wet Langdurige Zorg) أو قانون التأمين الصحي (Zorgverzekeringswet)، يُعقد اتفاق مع الوالدين بشأن طريقة الانتفاع بالدعم ومداهما خلال ساعات الدوام المدرسي.

## الملتقى

إذا تعذر على المدرسة تلبية احتياجات التلميذ المتعلقة بالدعم، يتم تنظيم ملتقى خاص بهذا الغرض. يشمل الملتقى الشركاء الأساسيين (أولياء الأمور، والمدرسة، وطبيب الأطفال، والمرشدين الاجتماعيين التربويين، ومراقبي الحضور المدرسي، وكذلك ممثلي البلدية) والشركاء العارضيين. يتضمّن الشركاء بغرض تقديم دعم بمواصفات خاصة حسب الحاجة.

التسجيل، وواجب الرعاية والمقبولية بالتعليم (الابتدائي) الخاص.

يُسجل الأبووان طفلهما كتابياً (قبل 10 أسابيع على الأقل من تاريخ الالتحاق) في مدرسة من اختيارهما. التسجيل لا يعني الالتحاق تلقائياً.

تُجيب المدرسة على طلب التسجيل. إن الاتفاق مبني على أنه لا توجد إحالات شفوية، ولا تستعمل الشراكة التعاونية استمارة تسجيل موحدة، بل تستعمل المجالس والمدارس استماراتها الخاصة، الموجودة على الموقع الإلكتروني التابع للمدرسة.

تبدأ فترة الالتحاق بالمدرسة عندما يُسجل أحد الأبوين طفلهما كتابياً فيها. ويُخبر الوالدان المدرسة في حال كانا على علم بأن طفلهما بحاجة إلى دعم أو يشكّان في ذلك. تطلب المدرسة التي تم التسجيل فيها دائماً معلومات الطفل من مدرسته أو من حضائته السابقتين (في التسجيل الأول له). هذه المعلومات ضرورية من أجل معرفة ما إذا كانت المدرسة التي تم التسجيل فيها قادرة على تقديم الدعم اللازم للطفل.

وتقرر هذه المدرسة إمكانية قبول الطفل خلال ستة أسابيع من التسجيل فيها، ويمكن تمديد هذه المدة أربعة أسابيع إضافية. إذا لم يكن باستطاعة المدرسة السماح للطفل بالالتحاق بها، تبحث المدرسة (أو مجلس إدارتها) عن مكان مناسب للتعليم في مدرسة أخرى، وقد تكون مدرسة ابتدائية أخرى أو مدرسة للتعليم (الابتدائي) الخاص. ومن المهم أن يكون هناك توازن بين قدرات الطفل، ورغبات الوالدين، وكذلك الإمكانيات التي تتوفر في المدرسة. وإذا كان هناك حاجة إلى دعم إضافي في التعليم (الابتدائي) الخاص، تبدأ إجراءات المقبولية عن طريق مسؤول المقبولية بالشراكة التعاونية. يُحدد أعضاء الشراكة التعاونية إمكانية التحاق التلميذ بالتعليم (الابتدائي) الخاص ومدته.

إذا انتقل التلميذ إلى مدرسة أخرى، تكفل المدارس المعنية - بالتشاور مع الوالدين - عملية تحويل التلميذ وانتقال معلوماته بصورة سلسلة وفقاً للاتفاقيات المعمول بها داخل الشراكة التعاونية.

### معلومات عن الشراكة التعاونية

للحصول على مزيد من المعلومات، يمكنكم الدخول إلى الرابط [www.passendonderwijszuid.nl](http://www.passendonderwijszuid.nl) للتحقق المشاركة في اتخاذ القرارات أيضاً في الشراكة التعاونية (مجلس خطة الدعم/ondersteuningsplanraad).

### معلومات الاتصال:

#### **الشراكة التعاونية Westelijke Mijnstreek**

العنوان: Eloystraat 1a

6166 XM Geleen

المدير: Tiny Meijers-Troquet

الهاتف: 085 - 488 12 80

عنوان البريد الإلكتروني: [info@swvpo-wm.nl](mailto:info@swvpo-wm.nl)

#### **الشراكة التعاونية Maastricht-Heuvelland**

العنوان: Nieuw Eyckholt 282

6419 DJ Heerlen

المدير: Doreen Kersemakers

الهاتف: 085 - 488 12 80

عنوان البريد الإلكتروني: [info-po@swvzl.nl](mailto:info-po@swvzl.nl)

#### **الشراكة التعاونية Parkstad**

العنوان: Nieuw Eyckholt 282

6419 DJ Heerlen

المدير: Doreen Kersemakers

الهاتف: 085 - 488 12 80

عنوان البريد الإلكتروني: [info-po@swvzl.nl](mailto:info-po@swvzl.nl)